

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 646/2012 AL COMISIEI**din 16 iulie 2012****de stabilire a normelor detaliate privind amenziile și daunele cominatorii potrivit Regulamentului (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 februarie 2008 privind normele comune în domeniul aviației civile și instituirea unei Agenții Europene de Siguranță a Aviației și de abrogare a Directivei 91/670/CEE a Consiliului, a Regulamentului (CE) nr. 1592/2002 și a Directivei 2004/36/CE ⁽¹⁾, în special articolul 25 alineatul (3),

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 216/2008 urmărește să stabilească și să mențină un nivel înalt și unitar de siguranță a aviației civile în Europa. Regulamentul menționat prevede mijloacele de realizare a acestui obiectiv și a altor obiective în domeniul siguranței aviației civile.

(2) În temeiul Regulamentului (CE) nr. 216/2008, Agenția Europeană de Siguranță a Aviației („agenția”) este responsabilă de certificarea anumitor produse, persoane și întreprinderi. În domeniile aflate sub responsabilitatea sa, agenția trebuie să vegheze ca produsele, persoanele și întreprinderile respective să respecte cerințele aplicabile, incluzând dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 216/2008 și normele de punere în aplicare a acestuia.

(3) În cazurile în care deficiențe potențiale identificate nu au fost soluționate în mod adecvat în cursul procesului de supraveghere existent, articolul 25 din Regulamentul (CE) nr. 216/2008 conferă putere Comisiei ca, la cererea agenției, să impună amenzi sau daune cominatorii deținătorilor de certificate eliberate de agenție pentru încălcarea intenționată sau neintenționată a oricărei obligații prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 216/2008 sau în normele de punere în aplicare a acestuia.

(4) Prin introducerea de amenzi și daune cominatorii, Comisia ar dispune de un instrument suplimentar care să îi permită să reacționeze mai nuanțat, mai flexibil și mai gradat în caz de încălcare a normelor, în comparație cu retragerea unui certificat pe care agenția l-a eliberat.

(5) Este necesar să se stabilească norme privind procedurile, investigațiile, măsurile asociate și raportarea de către agenție, precum și norme de procedură pentru luarea de decizii, inclusiv dispoziții privind cuantificarea și încasarea amenzilor și a daunelor cominatorii. Este necesar, de asemenea, să se stabilească criterii detaliate pentru stabilirea valorii amenzii sau a daunelor cominatorii.

(6) Aceste norme și proceduri ar trebui să fie ghidate de nevoia de a asigura cele mai înalte standarde posibile de siguranță și de protecție a mediului, de necesitatea de a încuraja o bună desfășurare a investigației și a fazelor de luare a deciziilor, precum și de necesitatea de a garanta corectitudinea și transparența procedurilor și a impunerii de amenzi și daune cominatorii.

(7) Dispozițiile prezentului regulament pot fi puse în aplicare în mod eficient numai într-un cadru de cooperare strânsă între statele membre, Comisie și agenție. Astfel, este necesară stabilirea de mecanisme de consultare și cooperare între acestea pentru a asigura buna desfășurare a investigației și a procesului de luare a deciziilor în ceea ce privește presupusele încălcări.

(8) Este adecvat ca, în scopul inițierii și desfășurării procedurii în caz de neconformare și al cuantificării amenzilor și daunelor cominatorii, Comisia și agenția să țină cont de alte proceduri împotriva aceluiași deținător de certificat, care au fost inițiate sau încheiate de către un stat membru sau de către țări terțe.

(9) Comisia și agenția ar trebui să ia în considerare, de asemenea, orice procedură inițiată și nefinalizată sau orice decizie luată de către agenție în ceea ce privește modificarea, limitarea, suspendarea sau revocarea certificatului relevant în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 216/2008.

(10) Fără a se aduce atingere legislației Uniunii care previne utilizarea informațiilor în materie de siguranță cu scopul stabilirii vinovăției sau răspunderii, în special articolul 16 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 216/2008, articolul 19 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 996/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 octombrie 2010 privind investigarea și prevenirea accidentelor și incidentelor survenite în aviația civilă și de abrogare a Directivei 94/56/CE ⁽²⁾ și articolul 7 din Directiva 2003/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iunie 2003 privind raportarea evenimentelor în aviația civilă ⁽³⁾, orice putere de supraveghere încredințată Comisiei sau agenției prin legislația Uniunii în ceea ce privește certificatele eliberate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 216/2008 poate fi utilizată în cursul investigației sau în cursul etapelor de luare a deciziilor cu privire la o astfel de procedură în caz de neconformare. Decizia Comisiei de impunere a unor amenzi și daune cominatorii ar trebui să fie bazată pe investigația efectuată de agenție, pe observațiile deținătorului certificatului supus procedurii în caz de neconformare și, acolo unde este cazul, pe alte informații transmise Comisiei și agenției.

⁽¹⁾ JO L 79, 13.3.2008, p. 1.

⁽²⁾ JO L 295, 12.11.2010, p. 35.

⁽³⁾ JO L 167, 4.7.2003, p. 23.

- (11) Este adecvat să se ofere deținătorilor de certificate posibilitatea ca, în cadrul unui termen specificat, să se conformeze în mod voluntar Regulamentului (CE) nr. 216/2008 și normelor de punere în aplicare a acestuia, caz în care nu ar trebui impuse amenzi sau daune cominatorii de către Comisie. Totuși, această posibilitate de a demonstra conformarea voluntară ar trebui să fie limitată în timp.
- (12) Ar trebui ca deciziile de impunere de amenzi și daune cominatorii să fie bazate exclusiv pe motivele cu privire la care deținătorul certificatului în cauză a putut formula observații.
- (13) Amenzile și daunele cominatorii impuse ar trebui să fie eficiente, proporționale și disuasive, având în vedere circumstanțele specifice cazului.
- (14) Este adecvat să se prevadă o procedură specifică în cazurile în care Comisia intenționează să impună daune cominatorii pentru lipsa de cooperare cu Comisia sau cu agenția din partea unui deținător de certificat care face obiectul unei proceduri în caz de neconformare, în ceea ce privește măsurile de investigare sau alte cereri de informații.
- (15) Prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în special în ceea ce privește dreptul la apărare și principiul confidențialității, în conformitate cu principiile generale de drept și cu jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene.
- (16) În scopul asigurării certitudinii juridice în desfășurarea procedurii în caz de neconformare este necesar să fie stabilite norme detaliate privind calcularea termenelor și a termenelor de prescripție pentru impunerea și executarea amenzilor și a daunelor cominatorii.
- (17) Deciziile prin care se impun amenzi și daune cominatorii ar trebui să aibă caracter executiv în conformitate cu articolul 299 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și ar trebui să fie supuse controlului Curții de Justiție a Uniunii Europene.
- (18) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul comitetului instituit în temeiul articolului 65 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 216/2008,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Obiect și domeniu de aplicare

1. Prezentul regulament stabilește norme detaliate pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 216/2008 în ceea ce privește criteriile pentru stabilirea valorii amenzii sau a daunelor cominatorii, procedurile de investigare, măsurile și raportarea asociate, normele de procedură pentru luarea deciziilor, incluzând dispoziții privind dreptul la apărare, accesul la dosare, reprezentarea legală, confidențialitatea și dispozițiile privind termenele, precum și cuantificarea și încasarea amenzilor și a daunelor cominatorii.

2. Prezentul regulament se aplică impunerii:

- (a) de amenzi persoanelor și întreprinderilor cărora Agenția Europeană de Siguranță a Aviației („agenția”) le-a eliberat un certificat („deținător de certificat”) în cazul în care, intenționat sau neintenționat, dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 216/2008 sau normele de punere în aplicare a acestuia au fost încălcate și în cazul în care sunt implicate interese ale Uniunii;
- (b) de daune cominatorii deținătorilor de certificat prevăzuți la litera (a) în scopul de a îi obliga să respecte Regulamentul (CE) nr. 216/2008 sau normele sale de punere în aplicare.

CAPITOLUL II

PROCEDURĂ ÎN CAZ DE NECONFORMARE

SECȚIUNEA 1

Investigația

Articolul 2

Procedura în caz de neconformare

1. Procedura în caz de neconformare menționată în prezentul capitol cuprinde toate etapele administrative ale investigației posibilelor încălcări ale dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 216/2008 sau ale normelor de punere în aplicare a acestuia.
2. Agenția poate iniția procedura în caz de neconformare din proprie inițiativă sau în urma unei cereri din partea Comisiei sau a unui stat membru.
3. În cazul în care inițierea procedurii în caz de neconformare este rezultatul unei cereri din partea Comisiei sau a unui stat membru, Comisia sau statul membru este informat de către agenție cu privire la cursul dat cererii lor.

Articolul 3

Cererile de informații

1. Pentru inițierea și efectuarea unei proceduri în caz de neconformare, agenția poate utiliza orice informații obținute în exercitarea oricărei puteri de supraveghere încredințate ei prin legislația Uniunii în ceea ce privește certificatele eliberate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 216/2008. Această împuternicire nu aduce atingere legislației Uniunii care previne utilizarea de informații în sensul stabilirii vinovăției sau răspunderii.
2. Anterior inițierii unei proceduri în caz de neconformare, agenția poate solicita deținătorului certificatului în cauză informații referitoare la presupusa nerespectare a legislației.

Agenția precizează scopul solicitării și faptul că este făcută în baza prezentului regulament și specifică un termen pentru transmiterea informațiilor.

Articolul 4

Notificarea

1. Agenția trimite o notificare scrisă privind inițierea unei proceduri în caz de neconformare deținătorului certificatului, Comisiei și autorităților aeronautice naționale din statul (statele) membru (membre) sau statul (statele) terț (terțe) în care deținătorul certificatului are sediul principal de activitate și unde a avut loc încălcarea, precum și, atunci când este cazul, autorităților aeronautice din țări terțe și organizațiilor internaționale competente în domeniile vizate de prezentul regulament.

2. Notificarea:

- (a) prezintă acuzațiile la adresa deținătorului certificatului, precizând dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 216/2008 sau normele sale de punere în aplicare presupuse a fi încălcate și dovezile pe care se bazează acuzațiile respective; și
- (b) informează deținătorul certificatului cu privire la faptul că pot fi impuse amenzi sau daune cominatorii.

Articolul 5

Investigațiile

1. Odată ce investigația a fost inițiată, agenția clarifică faptele și acuzațiile.
2. Agenția poate solicita deținătorului certificatului să furnizeze explicații scrise sau orale ori detalii sau documente.

Cererea se adresează în scris deținătorului certificatului. Agenția precizează temeiul juridic și scopul cererii, fixează un termen până la care trebuie furnizate informațiile și informează deținătorul certificatului cu privire la daunele cominatorii prevăzute la articolul 16 alineatul (1) literele (a) și (b) pentru refuzul de a da curs cererii sau pentru furnizarea de informații incorecte sau înșelătoare.

3. Agenția poate solicita autorităților aeronautice naționale să coopereze în cadrul investigației și, în special, să furnizeze orice informații cu privire la presupusa încălcare.

Cererea precizează temeiul juridic și scopul cererii și fixează un termen pentru comunicarea răspunsului sau pentru desfășurarea investigației.

4. Agenția poate solicita oricăror persoane fizice sau juridice sau oricăror autorități aeronautice din țări terțe să furnizeze informații cu privire la presupusa încălcare.

Cererile precizează temeiul juridic și scopul cererii și fixează un termen până la care informațiile trebuie furnizate.

Articolul 6

Conformarea voluntară

1. La momentul notificării inițierii procedurii în caz de neconformare sau ulterior, agenția stabilește un termen în care deținătorul certificatului poate indica în scris că s-a conformat în mod voluntar sau, dacă este cazul, că intenționează să se conformeze dispozițiilor încălcate. În cazul conformării voluntare de către deținătorul certificatului în termenul stabilit de agenție, aceasta încheie procedura respectivă.

Agenția nu este obligată să ia în considerare răspunsurile primite după expirarea termenului respectiv.

2. Termenul prevăzut la alineatul (1) nu expiră în niciun caz ulterior datei la care agenția notifică comunicarea privind obiecțiunile prevăzută la articolul 7.

Articolul 7

Comunicarea privind obiecțiunile

1. În cazul în care agenția a stabilit faptele și a constatat că există motive ca procedura în caz de neconformare să continue,

ea notifică în scris o comunicare privind obiecțiunile către deținătorul certificatului în cauză. Comunicarea privind obiecțiunile conține:

- (a) acuzațiile la adresa deținătorului certificatului, precizând dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 216/2008 sau normele sale de punere în aplicare presupuse a fi încălcate și dovezile pe care se bazează acuzațiile respective;
- (b) informația că ar putea fi impuse amenzi sau daune cominatorii.

2. La notificarea comunicării privind obiecțiunile, agenția invită deținătorul certificatului să transmită observații scrise ca răspuns. Ea face această invitație în scris, indicând un termen pentru transmiterea observațiilor respective.

Articolul 8

Audierea

1. În cazul în care titularul de certificat o solicită, agenția îi oferă posibilitatea de a-și prezenta argumentele în cadrul unei audieri.

2. Dacă este necesar, agenția poate invita autoritățile aeronautice naționale sau oricare alte persoane să ia parte la audiere.

3. Audierea nu este publică. Fiecare persoană poate fi audiată separat sau în prezența altor persoane invitate să participe, având în vedere interesul legitim al deținătorilor de certificate și al altor persoane de a-și proteja secretele de afaceri și alte informații confidențiale.

Articolul 9

Termenele

În scopul asigurării securității juridice în desfășurarea procedurii de investigare, Agenția stabilește norme detaliate pentru stabilirea termenelor.

Articolul 10

Raportarea

1. Agenția prezintă Comisiei, statelor membre și deținătorului certificatului un raport care rezumă constatările sale în urma investigației desfășurate în conformitate cu dispozițiile prezentei secțiuni. Agenția transmite Comisiei și dosarul investigației.

2. În cazul în care raportul agenției concluzionează că deținătorul certificatului a încălcat dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 216/2008 sau normele sale de punere în aplicare, raportul include și:

- (a) o evaluare a circumstanțelor cazului în conformitate cu criteriile prevăzute la articolul 15 din prezentul regulament;
- (b) o cerere către Comisie de impunere a unor amenzi sau daune cominatorii;
- (c) o propunere motivată care să conțină o valoare a amenzilor sau daunelor cominatorii prevăzute în secțiunea 3.

3. Agenția adoptă raportul ei cel mai târziu la [12 luni] de la notificarea inițierii procedurii în caz de neconformare în conformitate cu articolul 4 sau cel mai târziu la [6 luni] de la notificarea de către Comisie privind returnarea dosarului în conformitate cu articolul 12.

SECȚIUNEA 2

Luarea deciziilor

Articolul 11

Cererea de informații

1. În cazul în care, în urma unei cereri din partea agenției formulate în temeiul articolului 10 alineatul (2) litera (b), Comisia decide să continue procedura în caz de neconformare, aceasta poate solicita în scris deținătorului certificatului să furnizeze explicații scrise sau orale ori date sau documente. Într-un astfel de caz, Comisia informează deținătorul certificatului cu privire la daunele cominatorii prevăzute la articolul 16 alineatul (1) literele (c) și (d) pentru lipsa de conformare la cerere sau pentru furnizarea de informații incorecte sau înșelătoare.

Comisia poate cere, de asemenea, agenției, autorităților aeronautice naționale sau oricăror persoane fizice sau juridice să furnizeze informații legate de presupusa încălcare.

2. Comisia se asigură că deținătorul certificatului poate furniza orice explicații scrise sau date sau documente în sprijinul propriului caz. Deținătorii de certificate pot solicita o audiere, dar Comisia are dreptul să accepte o astfel de cerere numai în cazul în care o consideră necesară.

Articolul 12

O nouă perioadă de investigație

Având în vedere raportul agenției, observațiile deținătorului certificatului cu privire la respectivul raport, precum și alte informații relevante, Comisia poate considera că sunt necesare informații suplimentare. În acest caz, Comisia poate returna dosarul către agenție. Comisia indică clar agenției care sunt faptele punctuale pe care agenția trebuie să le investigheze în continuare și, dacă este cazul, sugerează posibile măsuri de investigație în sensul respectiv, astfel cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 216/2008. Secțiunea 1 a Capitolului II din prezentul regulament se aplică desfășurării noii perioade de investigație.

SECȚIUNEA 3

Deciziile privind amenzile și daunele cominatorii

Articolul 13

Amenzile și daunele cominatorii și valorile lor maxime

1. În cazul în care, în urma luării deciziilor prevăzute în secțiunea 2, Comisia constată că deținătorul certificatului a încălcat, intenționat sau prin neglijență, Regulamentul (CE) nr. 216/2008 sau normele sale de punere în aplicare, ea poate adopta o decizie de impunere a unei amenzi care să nu depășească 4% din venitul anual sau din cifra de afaceri anuală a deținătorului certificatului din exercițiul financiar precedent.

2. În cazul în care deținătorul certificatului nu a încetat încălcarea la data adoptării deciziei menționate la alineatul (1),

Comisia poate, prin aceeași decizie, să impună daune cominatorii pe zi de întârziere care să nu depășească 2,5% din venitul zilnic mediu sau din cifra de afaceri zilnică medie a deținătorului certificatului în exercițiul financiar precedent.

Aceste daune cominatorii pot fi impuse pe o perioadă începând de la data notificării deciziei până la data încetării încălcării.

3. În sensul alineatelor (1) și (2), exercițiul financiar precedent se referă la exercițiul financiar precedent datei deciziei menționate la alineatul (1).

4. Amenzile și daunele cominatorii sunt de natură administrativă.

5. Decizia prin care se impun amenzile și daunele cominatorii este executorie.

Articolul 14

Conținutul deciziilor

1. Decizia menționată la articolul 13 este bazată exclusiv pe motivele pe baza cărora deținătorul certificatului a putut să transmită Comisiei observații.

2. Comisia informează deținătorul certificatului cu privire la căile de atac disponibile.

3. Comisia comunică statelor membre și agenției adoptarea deciziei.

4. Atunci când publică detalii privind decizia sa și informează statele membre, Comisia are în vedere interesele legitime ale deținătorilor de certificate și ale altor persoane în protejarea secretelor lor comerciale.

Articolul 15

Criterii care ghidează aplicarea și calcularea amenzilor și a daunelor cominatorii

1. În procesul de stabilire a oportunității impunerii unor amenzi sau a unor daune cominatorii, precum și a valorii acestora, Comisia este ghidată de principiile eficienței, proporționalității și disuasivității.

2. În fiecare caz, Comisia ia în considerare, dacă este relevant, următoarele circumstanțe:

(a) gravitatea și efectele încălcării, în special implicațiile și consecințele pentru siguranță și pentru mediul înconjurător a unei asemenea încălcări;

(b) gradul de diligență și cooperare demonstrat de către deținătorul certificatului în detectarea încălcării și aplicarea de măsuri corective sau în cursul procedurii în caz de neconformare sau orice obstrucționare din partea deținătorului certificatului a detectării unei încălcări și a desfășurării unei proceduri în caz de neconformare sau orice neconformare din partea deținătorului certificatului față de cererile agenției, Comisiei sau unei autorități aeronautice naționale în aplicarea prezentului regulament;

(c) buna credință a deținătorului certificatului în interpretarea și îndeplinirea obligațiilor deținătorilor de certificate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 216/2008 sau cu normele sale de punere în aplicare sau orice dovadă de inducere voită în eroare din partea deținătorului certificatului;

- (d) cifra de afaceri implicată în cazul respectiv și capacitatea economică a deținătorului certificatului în cauză;
- (e) necesitatea de a adopta măsuri provizorii sau de urgență;
- (f) repetarea, frecvența sau durata încălcării de către deținătorul certificatului;
- (g) sancțiuni precedente, incluzând penalități financiare, impuse aceluiași deținător de certificat.

3. În stabilirea valorii amenzii și a daunei cominatorii, Comisia ia în considerare orice măsuri de impunere luate deja cu privire la deținătorul certificatului la nivel național sau de către agenție pe baza aceluiași temeiuri juridice și a aceluiași fapte.

SECȚIUNEA 4

Lipsa de cooperare

Articolul 16

Daune cominatorii pentru lipsa de cooperare

1. La cererea agenției sau din proprie inițiativă, Comisia poate aplica, prin decizia sa, deținătorilor certificatelor daune cominatorii pe zi de maximum [0,5]% din venitul zilnic mediu sau din cifra de afaceri zilnică medie a deținătorului certificatului în exercițiul financiar precedent, în cazul în care, în mod intenționat sau neintenționat:

- (a) nu se conformează unei investigații declanșate în temeiul articolului 5;
- (b) furnizează informații incorecte sau înșelătoare în cadrul unei investigații declanșate în temeiul articolului 5;
- (c) nu dau curs unei cereri de informații formulate în temeiul articolului 11;
- (d) furnizează informații incorecte sau înșelătoare în cadrul unei cereri de informații adresate în temeiul articolului 11.

Daunele cominatorii pot fi impuse pe o perioadă începând de la data notificării deciziei respective până la încetarea lipsei de cooperare.

2. În sensul alineatului (1), exercițiul financiar precedent se referă la exercițiul financiar precedent datei deciziei menționate la alineatul (1).

Articolul 17

Procedură

În cazul în care Comisia intenționează să adopte o decizie conform articolului 16 alineatul (1), ea trimite în prealabil o notificare scrisă deținătorului certificatului, stabilind un termen până la care deținătorul certificatului poate prezenta Comisiei observații în scris.

Comisia nu este obligată să ia în considerare observațiile în scris primite după expirarea termenului respectiv.

Articolul 18

Complementaritatea procedurilor

În sensul inițierii și desfășurării procedurii în caz de neconformare, Comisia și agenția țin cont de orice:

- (a) orice procedură în caz de neconformare inițiată sau încheiată deja de către un stat membru sau o țară terță împotriva aceluiași deținător de certificat și pe baza aceluiași temeiuri juridice și a aceluiași fapte; și de
- (b) orice procedură inițiată de către agenție în temeiul Regulamentului (CE) nr. 216/2008 împotriva aceluiași deținător de certificat și pe baza aceluiași temeiuri juridice și a aceluiași fapte, în vederea modificării, limitării, suspendării sau revocării certificatului relevant.

SECȚIUNEA 5

Articolul 19

Recuperarea amenzilor și a daunelor cominatorii

Comisia va proceda la recuperarea amenzilor și a daunelor cominatorii prin instituirea unui ordin de recuperare și emiterea unei note de debit adresată deținătorului certificatului în cauză în conformitate Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului ⁽¹⁾ și cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei ⁽²⁾.

CAPITOLUL III

ACCESUL LA DOSAR, REPREZENTAREA LEGALĂ, CONFIDENȚIALITATEA ȘI DISPOZIȚIILE PRIVIND TERMENELE

SECȚIUNEA 1

Dreptul la apărare

Articolul 20

Accesul la dosar

1. În urma notificării formulate în temeiul articolului 4, deținătorul certificatului are dreptul, la cerere, să consulte documentele și celelalte materiale deținute de Comisie și de agenție care servesc ca dovezi ale unei presupuse încălcări.

2. Documentele obținute în baza dreptului de a avea acces la dosar sunt folosite numai în cadrul procedurilor judiciare sau administrative desfășurate în cadrul aplicării prezentului regulament.

Articolul 21

Reprezentare legală

Deținătorul certificatului are dreptul la reprezentare legală pe întreaga durată a procedurii în caz de neconformare.

Articolul 22

Confidențialitatea, secretul profesional și dreptul de abținere de la declarații

1. Fără a aduce atingere schimbului de informații și utilizării acestora prevăzute la articolul 5 alineatul (3) și la articolul 11 alineatul (1), o procedură în caz de neconformare se desfășoară respectând principiile confidențialității și secretului profesional.

Comisia, agenția și autoritățile aeronautice naționale, în cazul în care sunt implicate în temeiul articolului 5 alineatul (3) și al

⁽¹⁾ JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽²⁾ JO L 357, 31.12.2002, p. 1.

articolul 11 alineatul (1), funcționarii lor și alte persoane care lucrează sub supravegherea lor nu dezvăluie informațiile obținute sau schimbate în temeiul prezentului regulament și de tipul celor care intră sub incidența obligațiilor privind secretul profesional și confidențialitatea.

2. Fără a aduce atingere dreptului de a avea acces la dosar, deținătorul certificatului nu are acces la secrete de afaceri, la informații confidențiale sau la documentele interne deținute de Comisie sau agenție.

3. Orice persoană care transmite observații sau informații în temeiul prezentului regulament identifică în mod clar orice materiale considerate a fi confidențiale, motivând caracterul confidențial și furnizează o versiune separată neconfidențială până la data stabilită de Comisie sau de agenție. În absența unei astfel de identificări, Comisia poate presupune că observațiile sau informațiile transmise nu conțin informații confidențiale.

4. Deținătorul de certificat are dreptul de a se abține de la declarații în situațiile în care ar trebui să furnizeze răspunsuri care pot implica recunoașterea existenței unei încălcări.

SECȚIUNEA 2

Dispoziții privind termenele

Articolul 23

Aplicarea termenelor

1. Termenele stabilite în prezentul regulament încep din ziua următoare datei primirii unei comunicări ori a datei înmânării unei comunicări.

În cazul în care deținătorul de certificat are obligația să comunice observații sau informații într-un anumit termen, este suficient ca respectiva comunicare să fi fost expediată prin poștă cu confirmare de primire înainte de expirarea termenului relevant.

2. În cazul în care termenul expiră într-o zi de sâmbătă sau de duminică sau într-o zi de sărbătoare legală, acesta se prelungește până la sfârșitul zilei lucrătoare următoare.

3. La stabilirea termenelor prevăzute în prezentul regulament, Comisia și agenția, după caz, au în vedere atât timpul necesar pentru pregătirea comunicării, cât și urgența cazului.

4. Dacă este cazul și în urma unei cereri motivate transmise înainte de expirarea termenului inițial, termenele pot fi prelungite.

Articolul 24

Termene de prescripție pentru impunerea amenzilor și a daunelor cominatorii

1. Dreptul Comisiei de a adopta o decizie de impunere a unor amenzi și a unor daune cominatorii în temeiul articolului 13 expiră după cinci ani.

În cazul daunelor cominatorii menționate la articolul 16, dreptul Comisiei de a adopta o decizie de impunere a unei astfel de daune expiră după trei ani.

Termenul începe în ziua în care se comite încălcarea. Cu toate acestea, în cazul încălcărilor continue sau repetate, termenul începe în ziua în care încetează încălcarea.

2. Orice acțiune întreprinsă de Comisie sau de agenție în interesul investigației sau al procedurii în caz de neconformare întrerupe termenele de prescripție menționate la alineatul (1). Termenul de prescripție este întrerupt în data la care acțiunea este notificată deținătorului certificatului.

3. Fiecare întrerupere face ca termenul să înceapă din nou de la zero. Totuși, termenul de prescripție nu este mai lung decât dublul termenului de prescripție inițial, cu excepția cazului în care termenul de prescripție este suspendat în temeiul alineatului (4). În cazul respectiv, termenul de prescripție se prelungește cu perioada în care termenul de prescripție este suspendat.

4. Termenul de prescripție pentru impunerea daunelor cominatorii este suspendat în perioada în care decizia Comisiei face obiectul unor proceduri pendente în fața Curții de Justiție a Uniunii Europene.

Articolul 25

Termene de prescripție pentru încasarea amenzilor și a daunelor cominatorii

1. Dreptul de a declanșa o procedură de recuperare expiră la un an de la data la care decizia adoptată în temeiul articolului 13 sau 16 a devenit definitivă.

2. Termenul de prescripție a recuperării amenzilor și a daunelor cominatorii este întrerupt de orice acțiune a Comisiei sau a unui stat membru care acționează la cererea Comisiei menită să impună plata amenzii sau a daunelor cominatorii.

3. Fiecare întrerupere face ca termenul să înceapă din nou de la zero.

4. Termenul de prescripție pentru recuperarea amenzilor și a daunelor cominatorii este suspendat în perioada:

(a) prevăzută pentru efectuarea plății;

(b) în care efectuarea plății este suspendată în temeiul unei hotărâri a Curții de Justiție a Uniunii Europene.

CAPITOLUL IV

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 26

Aplicarea

În cazul încălcărilor care au început înainte de intrarea în vigoare a prezentului regulament, acesta se aplică părții încălcării care are loc după data respectivă.

Articolul 27

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 iulie 2012.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO
